

## Utószó

Magyarországon jó a visszhangja a cseh irodalomnak. Ez szólhat az osztrák-magyar monarchiabeli közös történelmi gyökereknek, de annak is, hogy a magyar turisták kedvelt úticélja Prága, és szívesen olvasunk arról, ahol szívesen járunk.

Karel Čapek az egyik legismertebb és elismertebb cseh író Bohumil Hrabal és Milan Kundera mellett. Čapek életműve igen gazdag, regények, elbeszélések mellett több drámát írt, és a napi publicisztikában is értékeset alkotott. Sokan a modern science fiction előfutárának tekintik. A ma már mindennaposnak számító robot szót is ő használta először a mai értelmében. Az író műveinek többsége az elmúlt évtizedekben magyarul is megjelent.

A Zsebtörténetek a Történetek az egyik zsebből, Történetek a másik zsebből (Povídky z jedné kapsy, Povídky z druhé kapsy) című novellásköteteket tartalmazza. A könyv korábban Betörők, bírák, bűvészek és társaik címmel jelent meg. A mostani kiadásnál megőriztük az eredeti cseh címek tartalmát, és alcímnek a magyar olvasók számára ismerősebben csengő címet adtuk. A mű eredeti nyelven először 1929-ben jelent meg, magyarul pedig 1956-ban, Zádor András fordításában. A könyv több új kiadást is megélt, és a novellák egy része válogatáskötetekben is megjelent.

Karel Čapek művei közül kiadónk eddig a *Harc a szalamandrakkal* című regényt jelentette meg, és tervezzük az életmű más részének a kiadását is. Könyveink közül bátran ajánljuk a cseh irodalom kedvelőinek Jan Neruda Prágai történetek című könyvét, a mai Prága kedvelőinek pedig Hagymásy András Prágai kocsmakalauzát.

*Golubeff Lóránt*